

Tetric® N-Bond Self-Etch

Instructions for Use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Kullanım Kılavuzu

Инструкция по применению

- Light-curing, self-etching dental adhesive
- Adhésif dentaire photopolymérisable et automordançant
- Adhesivo dental autograbbable fotopolimerizable
- Adesivo dental fotopolimerizável, com auto-ataque ácido.
- İtkla sertleen, kendiliğinden pürüzlendirici dental adeziv
- Самопротравливающий светоотверждаемый стоматологический адгезив

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

633322.0110/65pp/H

English

Instructions for Use

Description

Tetric® N-Bond Self-Etch is a single-component, self-etching, light-curing, filled adhesive system mono frasco fotopolimerizable for enamel and dentin bonding.

Composition

Tetric N-Bond Self-Etch contains derivatives of bis-acrylamide, water, bis-methacrylamide dihydrogen phosphate, amino acid acrylamide, hydroxy alkyl methacrylamide, highly dispersed silicon dioxide, catalysts and stabilizers.

Indication

Adhesive for direct light-curing composite and compomer restorations.

Contraindication

- Do not use Tetric N-Bond Self-Etch if a patient is known to be allergic to any of the material's ingredients or if the stipulated working technique cannot be employed.
- Tetric N-Bond Self-Etch must not be used in combination with dual- or self-curing composites.
- Do not use Tetric N-Bond Self-Etch for direct pulp capping.

Side effects

In rare cases, ingredients of Tetric N-Bond Self-Etch may cause sensitization. In such cases, the product should cease to be used.

Interactions

Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of Tetric N-Bond Self-Etch.

Application

1. A dry operating field must be ensured. Ideally, a rubber dam should be used (e.g. the user-friendly OpraDam® Plus).

- In very deep cavities, areas close to the pulp should be selectively coated with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal) and subsequently covered with pressure resistant cement (glass ionomer cement, e.g. Vivaglass Liner).
- Tetric N-Bond Self-Etch is available either in a bottle or the VivaPen.

VivaPen Delivery Form

- Unscrew the cap of the VivaPen.
- Attach the VivaPen brush cannula. By rotating the front end of the pen, the pre-bent cannula can be brought into the position desired for the application of the adhesive (see picture).



- By activating the click mechanism several times, the VivaPen brush cannula is wetted with Tetric N-Bond Self-Etch. Upon wetting the brush cannula, the yellow colour of Tetric N-Bond Self-Etch becomes visible.
- Subsequently, apply a thick layer of Tetric N-Bond Self-Etch on the enamel and dentin surfaces and brush in for at least 30 seconds. All cavity surfaces should be thoroughly coated. The total reaction time should be no shorter than 30 seconds.
 - Disperse excess amounts of Tetric N-Bond Self-Etch with a strong stream of air until there is no longer any movement of the material.
 - Polymerize Tetric N-Bond Self-Etch for 10 seconds at a light intensity of more than 500 mW/cm² (e.g. bluephase, bluephase C8, LEDition).
 - Apply the restorative material (e.g. Tetric N-Ceram) according to the instructions of the manufacturer.

Note on the VivaPen

- After each use, the VivaPen needs to be disinfected using disinfectant spray or wipes for hygienic reasons. Additionally, the VivaPen can be protected against contamination with the VivaPen sleeve.
- Discard the used VivaPen brush cannula and replace it with the original cap. A new VivaPen brush cannula must be attached for subsequent applications.
- Do not use oxidizing disinfectants.
- Do not immerse the VivaPen in disinfectant solutions.
- Do not use any other brush cannulas than VivaPen brush cannulas.

Warnings

- Tetric N-Bond Self-Etch is irritating. Avoid contact with skin, mucous membranes, and eyes. If the product comes in contact with the skin, rinse with water.
- If Tetric N-Bond Self-Etch comes in contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water for at least 15 minutes and consult a physician/ophthalmologist.
- In rare cases, contact with skin may lead to a sensitization to methacrylates/methacrylamides.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates/methacrylamides.

Storage

- Storage temperature: 2-28 °C (36-82 °F).
- Close bottles/VivaPen immediately after usage. Exposure to light causes premature polymerization.
- Expiry date: See note on bottles, VivaPen and packaging

Keep material out of children's reach!

For use in dentistry only!

Date information prepared: 01/2010, Rev. 0

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

Tetric® N-Bond Self-Etch

Français

Mode d'emploi

Description

Tetric® N-Bond Self-Etch est un système adhésif amélo-dentinaire, monocomposant, automordant, photopolymérisable et chargé.

Composition

Tetric N-Bond Self-Etch contient des dérivés de bis-acrylamide, de l'eau, du bis-méthacrylamide di-hydrogène phosphate, de l'acrylamide formé par des acides aminés, du méthacrylamide d'hydroxyalkyl, du dioxyde de silicium hautement dispersé, des catalyseurs et des stabilisants.

Indication

Adhésif pour restaurations directes photopolymérisables en composite et en compomère.

Contre-indications

- Ne pas utiliser Tetric N-Bond Self-Etch en cas d'allergie connue du patient à l'un des ingrédients du produit ou si la technique de travail stipulée ne peut pas être appliquée.
- Tetric N-Bond Self-Etch ne doit pas être utilisé en association avec des composites autopolymérisants ou à polymérisation duale.
- Ne pas utiliser Tetric N-Bond Self-Etch pour le coiffage pulpaire direct.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants de Tetric N-Bond Self-Etch peuvent entraîner des allergies. Si tel est le cas, son utilisation doit être interrompue.

Interactions

Les substances à base d'eugénoïl ou d'essence de girofle peuvent inhiber la polymérisation de Tetric N-Bond Self-Etch.

Application

1. Un champ opératoire sec doit être assuré. Utiliser idéalement une digue en latex (par ex. la digue facile à utiliser OptraDam® Plus).
2. Dans les cavités très profondes, les zones proches de la pulpe doivent être recouvertes, de manière sélective, avec un fond protecteur à base d'hydroxyde de calcium (par ex. ApexCal) avant d'être recouvertes de ciment résistant à la compression (ciment verre ionomère comme, par exemple, Vivaglass Liner).
3. Tetric N-Bond Self-Etch est disponible en flacon ou en VivaPen.

Présentation en VivaPen

- Dévisser le capuchon du VivaPen.
- Fixer la canule-pinceau du VivaPen. En faisant pivoter la partie avant du stylo, l'extrémité courbée peut être mise dans la position souhaitée pour l'application de l'adhésif (voir photo).



- En activant le mécanisme de dé clic plusieurs fois, la canule-pinceau du VivaPen s'imprègne de Tetric N-Bond Self-Etch. Une fois le pinceau imprégné, la couleur jaune de Tetric N-Bond Self Etch devient visible.
4. Appliquer ensuite une couche épaisse de Tetric N-Bond Self-Etch sur les surfaces amélaire et dentinaire, puis brosser pendant au moins 30 secondes. Toutes les surfaces de la cavité doivent être entièrement recouvertes.

Le temps de réaction total ne doit pas être inférieur à 30 secondes.

5. Éliminer l'excès de Tetric N-Bond Self-Etch avec un soufflé d'air puissant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mouvement de produit.
6. Polymériser Tetric N-Bond Self-Etch pendant 10 secondes à une intensité lumineuse supérieure à 500 mW/cm² (par exemple bluephase, bluephase C8, LEDition).
7. Appliquer le matériau de restauration (par ex. Tetric N-Ceram) conformément aux instructions du fabricant.

Remarques sur le VivaPen

- Après chaque utilisation, VivaPen doit être désinfecté avec un spray ou des lingettes désinfectant(es), pour des raisons d'hygiène. VivaPen peut, en plus, être protégé contre les contaminations avec la housse de protection VivaPen.
- Jeter la canule-pinceau VivaPen usagée, et remettre le capuchon d'origine. Remplacer la canule-pinceau à chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de désinfectants oxydants.
- Ne pas plonger le VivaPen dans des solutions désinfectantes.
- Ne pas utiliser d'autres canules que les canules pinceaux du VivaPen.

Mises en garde

- Tetric N-Bond Self-Etch est irritant. Éviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact avec la peau, laver avec de l'eau.
- En cas de contact de Tetric N-Bond Self-Etch avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes, puis consulter un médecin ou un ophtalmologue.
- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut entraîner une allergie aux méthacrylates/méthacrylamides.
- Les gants médicaux vendus sur le marché ne protègent pas contre les effets sensibilisateurs des méthacrylates/méthacrylamides.

Conservation

- Conserver à une température comprise entre 2 et 28°C (36-82 °F).
- Refermer les bouteilles/VivaPen immédiatement après utilisation. L'exposition à la lumière entraîne une polymérisation prématurée.
- Date de péremption : voir étiquette/VivaPen/emballage

**Tenir le produit hors de portée des enfants
Pour utilisation en médecine dentaire uniquement**

Date de rédaction de la notice : 01/2010, Rév. 0

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Tetric® N-Bond Self-Etch

Español

Instrucciones de uso

Descripción

Tetric® N-Bond Self-Etch es un sistema adhesivo monocomponente fotopolimerizable con material de relleno para esmalte y dentina.

Composición

Tetric N-Bond Self-Etch contiene derivados de bisacrilamida, agua, dihidrogenofosfato de bismetacrilamida, acrilamida de aminoácido, hidroxialquimetacrilamida, dióxido de silicio altamente dispersado, catalizadores y estabilizantes.

Indicación

Adhesivo para restauraciones directas fotopolimerizadas de composite y compómeros.

Contraindicación

- No utilice Tetric N-Bond Self-Etch si el paciente presenta alergia conocida a alguno de los componentes del material o si no es posible emplear la técnica de trabajo para la que está previsto el producto.
- Tetric N-Bond Self-Etch no debe emplearse en combinación con composites autopolimerizables o de polimerización dual.
- No utilice Tetric N-Bond Self-Etch para recubrimiento pulpar directo.

Efectos secundarios

En casos poco frecuentes, los componentes de Tetric N-Bond Self-Etch pueden provocar sensibilización. En tales casos se debe dejar de utilizar el producto.

Interacciones

Los materiales con eugenol pueden inhibir la polimerización de Tetric N-Bond Self-Etch.

Aplicación

1. Es imprescindible que el campo de trabajo esté seco. Idealmente conviene usar un dique de goma (p.ej. el cómodo OptraDam® Plus).
2. En cavidades muy profundas, las zonas próximas a la pulpa deben recubrirse selectivamente con un forro de hidróxido de calcio (p.ej. ApexCal) y posteriormente con cemento resistente a la presión (cemento de ionómero de vidrio, p.ej. Vivaglass Liner).
3. Tetric N-Bond Self-Etch está disponible en frasco o en VivaPen.

VivaPen Forma de suministro

- Desenrosacar la tapa de VivaPen
- Aplicar el pincel-cánula de VivaPen. Girando el extremo frontal del pincel, la cánula predoblada se puede colocar en la situación deseada para la aplicación del adhesivo (ver imagen).



- Activando el mecanismo de clic varias veces, el pincel-cánula de VivaPen se humedece con Tetric N-Bond Self-Etch. Una vez humedecido el pincel-cánula, se puede ver el color amarillo de Tetric N-Bond Self-Etch.
4. Tras ello, aplique una capa gruesa de Tetric N-Bond Self-Etch sobre las superficies del esmalte y la dentina y extiéndalo con un pincel durante al menos 30 segundos. Todas las superficies de la cavidad deben quedar bien cubiertas.
El tiempo total de reacción no debe ser inferior a 30 segundos.
 5. Disperse el exceso de Tetric N-Bond Self-Etch con un fuerte chorro de aire hasta que el material ya no se desplace.

6. Polimericee Tetric N-Bond Self-Etch durante 10 segundos con una intensidad luminosa superior a 500 mW/cm² (p.ej. lámparas bluephase, bluephase C8, LEDition).
7. Aplique el material de restauración (p.ej. Tetric N-Ceram) siguiendo las instrucciones del fabricante.

Avisos sobre VivaPen

- Después de cada uso, por razones higiénicas, hay que desinfectar VivaPen utilizando desinfectante en spray o toallitas. Además VivaPen puede protegerse frente a contaminaciones con las fundas Vivapen.
- Desechar el pincel-cánula de VivaPen y reemplazarlo con la tapa original. Para aplicaciones posteriores se debe utilizar un nuevo pincel-cánula de VivaPen.
- No utilizar desinfectantes oxidantes.
- No sumergir VivaPen en soluciones desinfectantes.
- No utilizar otros pinceles-cánulas distintas de las de VivaPen.

Advertencias

- Tetric N-Bond Self-Etch es irritante. Evite el contacto con la piel, las mucosas y los ojos. Si el producto entra en contacto con la piel, enjuáguelo con agua.
- Si Tetric N-Bond Self-Etch entra en contacto con los ojos, enjuáguelo inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos y consulte a un médico u oftalmólogo.
- En casos poco frecuentes, el contacto con la piel puede provocar una sensibilización a los metacrilatos/metacrilamidas.
- Los guantes de uso médico habituales en el mercado no protegen contra el efecto sensibilizante de los metacrilatos/metacrilamidas.

Conservación

- Temperatura de conservación: 2-28 °C (36-82 °F).
- Cierre los frascos/VivaPen inmediatamente después del uso. La exposición a la luz causa una polimerización prematura.
- Fecha de caducidad: véase la indicación en los frascos, VivaPen y el envase externo

¡Manténgase fuera del alcance de los niños!
¡Exclusivamente para uso odontológico!

Fecha de preparación de la información: 01/2010, rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material ha sido desarrollado para uso odontológico únicamente. La manipulación debe hacerse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una inadecuada manipulación. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso. La descripción y datos no constituyen garantía de los atributos.

Tetric® N-Bond Self-Etch

Português

Instruções de uso

Descrição

Tetric® N-Bond Self-Etch é um sistema adesivo fotopolimerizável, monocomponente, com auto-ataque ácido, para dentina e esmalte.

Composição

Tetric N-Bond Self-Etch contém derivados da bis-acrilamida, água, fosfato di-hidrogenado de bis-metacrilamida, amino ácido de acrilamida, hidróxi-alquila da metacrilamida, dióxido de silício altamente disperso, catalisadores e estabilizadores.

Indicação

Adesivo para restaurações diretas de compósitos e compômeros fotopolimerizáveis.

Contra-indicações

- Não usar o Tetric N-Bond Self-Etch quando o paciente exibir comprovada alergia para qualquer um dos ingredientes do material ou quando a estipulada técnica de trabalho não puder ser aplicada.
- O Tetric N-Bond Self-Etch não deve ser usado em conjunto com os compósitos autopolimerizáveis ou de cura dual.
- Não usar o Tetric N-Bond Self-Etch para capeamento pulpar direto.

Efeitos colaterais

Em casos raros, os ingredientes de Tetric N-Bond Self-Etch podem causar sensibilização. Em tais casos, o produto não deve ser usado.

Interações

Os materiais, que contêm eugenol ou óleo de cravo, podem inibir a polimerização do Tetric N-Bond Self-Etch.

Aplicação

1. Um campo operatório seco deve ser assegurado. De um modo ideal, um dique de borracha deve ser empregado (p.ex., usar o prático e eficiente OptraDam® Plus).
2. Em cavidades muito profundas, as áreas próximas da polpa devem ser cobertas com hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal) e, em seguida, recobertas com cimento resistente à pressão (cimento ionômero de vidro, p.ex., Vivaglass Liner).
3. Tetric N-Bond Self-Etch está disponível em frasco ou na VivaPen.

Forma de Apresentação da VivaPen

- Desparafusar a tampa da VivaPen.
- Prender a cânula-pincel da VivaPen. Girando o término da parte dianteira da caneta, a cânula encurvada pode ser levada para a posição desejada, permitindo a aplicação do adesivo (ver figura).



- Ativando várias vezes o gatilho do mecanismo, a cânula-pincel da VivaPen será umedecida com Tetric N-Bond Self-Etch. Uma vez umedecida, a cânula-pincel exibe a cor amarela do Tetric N-Bond Self-Etch.
4. Subseqüentemente, aplicar uma grossa camada de Tetric N-Bond Self-Etch sobre as superfícies de esmalte e dentina. Pincelar as superfícies por 30 segundos, no mínimo. Todas as superfícies da cavidade devem ser totalmente recobertas.
O tempo total de reação não deve ser menor que 30 segundos.

5. Dispersar os excessos de Tetric N-Bond Self-Etch com um forte jato de ar, até o momento em que não seja mais possível perceber qualquer movimento do material.
6. Polimerizar o Tetric N-Bond Self-Etch durante 10 segundos, com intensidade de luz maior que 500 mW/cm² (p.ex., com bluephase, bluephase C8, LEDition).
7. Aplicar o material restaurador (p.ex., Tetric N-Ceram), de acordo com as instruções do fabricante.

Notas sobre a VivaPen

- Por razões higiênicas, após cada uso, a VivaPen necessita ser desinfetada por esfregação ou usando desinfetante em forma de spray. De modo adicional, a VivaPen pode ser protegida da contaminação com a capa da VivaPen.
- Descartar a usada cânula-pincel da VivaPen e recolocar a capa original. A nova cânula-pincel da VivaPen deve ser prendida para as futuras aplicações.
- Não utilizar desinfetantes oxidantes.
- Não imergir a VivaPen em soluções desinfetantes.
- Nunca empregar cânulas-pincéis diferentes das originais cânulas-pincéis da VivaPen.

Advertências

- O Tetric N-Bond Self-Etch é um irritante. Evitar o contato com a pele, as mucosas e os olhos. Se o produto entrar em contato com a pele, lavar com água.
- Se Tetric N-Bond Self-Etch entrar em contato com os olhos, imediatamente lavar com grandes quantidades de água por 15 minutos, no mínimo, e consultar um oftalmologista.
- Em casos raros, os contatos com a pele podem conduzir para uma sensibilização aos metacrilatos/metacrilamidas.
- As luvas médicas comerciais não promovem proteção para o efeito de sensibilização dos metacrilatos/metacrilamidas.

Armazenagem

- Temperatura de armazenagem: 2-28°C (36-82°F).
- Após o uso, fechar imediatamente os frascos/VivaPen. Exposição à luz pode causar polimerização prematura.
- Data de vencimento: Ver notas nos frascos/VivaPen e na embalagem.

**Manter o material longe do alcance das crianças !
Somente para uso odontológico !**

Data de elaboração destas Instruções de Uso:
01/2010, Rev. 0

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

Tetric® N-Bond Self-Etch

Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Tanımı

Tetric® N-Bond Self-Etch, mine ve dentin bonding uygulamaları için kullanılan, tek bileşenli, kendiliğinden pürüzlendirici, ışıkla sertleşen, dolduruculu bir adeziv sistemdir.

Bileşimi

Tetric N-Bond Self-Etch bisakrilamid türevleri, su, bismetakrilamid dihidrojen fosfat, amino asit akrilamid, hidroksi alkil metakrilamid, yüksek ölçüde dağılmış silisyum dioksit, katalizörler ve stabilizatörler içerir.

Endikasyon

Kompozit ve kompomer restorasyonların doğrudan ışınla sertleştirilmesi için adeziv.

Karşı endikasyon

- Hastanın malzeme bileşenlerinden birine karşı bilinen alerjisi varsa veya öngörülen çalışma tekniği uygulanıyorsa Tetric N-Bond Self-Etch kullanılamaz.
- Tetric N-Bond Self-Etch dual veya kendiliğinden sertleşen kompozitlerle birlikte kullanılamaz.
- Tetric N-Bond Self-Etch'i direkt pulpa kaplaması için kullanmayın.

Yan etkiler

Tetric N-Bond Self-Etch'in bileşenleri nadir hallerde sansitizasyona yol açabilir. Bu gibi durumlarda ürünün kullanımına son verilmelidir.

Etkileşimler

Öjenol veya karanfil yağı içeren malmeler Tetric N-Bond Self-Etch'in polimerizasyonunu engelleyebilir.

Uygulama

1. Kuru bir çalışma ortamı sağlanmalıdır. İdeal olarak rubber dam kullanılmalıdır (örn. kullanıcı dostu OptraDam® Plus).
2. Çok derin kavitelere pulpaya yakın bölgeler seçilerek kalsiyum hidroksit liner ile (örn. ApexCal) kaplanmalı ve ardından basıncı dayanıklı simanla (cam iyonomer siman, örn. Vivaglass Liner) kapatılmalıdır.
3. Tetric N-Bond Self-Etch şişede veya VivaPen(kalem) şeklinde mevcuttur.

VivaPen sunum şekli

- VivaPen'in kapağını açın
- VivaPen fırça kanülünü yerleştirin. Bonding kalemizin ucunu döndürerek kanülün ucunu adezivin istenilen pozisyonunda uygulanabilmesi için çevirebilirsiniz (bkz. resim).



- Üzerindeki düğmeye birkaç kez basıldığında VivaPen fırçası Tetric N-Bond Self-Etch ile ıslanacaktır. Fırçanın ıslanması ile Tetric N-Bond Self-Etch'un sarı rengi fırça ucunda görülebilecektir.
4. Ardından mine ve dentin yüzeylere kalın bir Tetric N-Bond Self-Etch katmanı uygulayın ve en az 30 saniye fırçalayarak işleyin. Tüm kavite yüzeylerinin tamamen kaplanmış olması gerekmektedir. Toplam reaksiyon süresi 30 saniyenin altında olmamalıdır.

5. Tetric N-Bond Self-Etch'in fazlasını güçlü hava spreyle, malzeme hareket etmez hale gelinceye kadar dağıtın.
6. Tetric N-Bond Self-Etch'i 10 saniye süreyle 500 mW/cm²'nin üzerinde bir ışık yoğunluğunda (örn. bluephase, bluephase C8, LEDition) polimerize edin.
7. Restoratif materyali (örn. Tetric N-Ceram) üreticinin talimatları doğrultusunda uygulayın.

VivaPen için dikkat edilmesi gerekenler

- Her kullanım sonrası VivaPen hijyenik nedenle dezenfektan sprey veya mendiller ile silinmelidir. İlaveten VivaPen kontaminasyona karşı VivaPen kılıfları ile korunabilir.
- Kullanılmış VivaPen fırça kanülünü çıkartıp atın ve orijinal kapağını yerine takın. Bir sonraki uygulama için yeni bir fırça takılmalıdır.
- Oksitleyici etkisi olan dezenfektanlar kullanmayın.
- VivaPen'i dezenfektan solusyonlara batırmayın.
- VivaPen fırça kanüllerinden başka bir fırça kanülü kullanmayın.

Uyarılar

- Tetric N-Bond Self-Etch tahriş edicidir. Ciltle, mukoza zarlarıyla ve gözle temas etmesini önleyin. Ürünün ciltle teması halinde suyla yıkayın.
- Eğer Tetric N-Bond Self-Etch gözlerle temas ederse derhal bol miktarda suyla en az 15 dakika yıkayın ve bir hekime / oftalmologa danışın.
- Ciltle teması nadir hallerde metakrilatlara/metakrilamidlere karşı sensitizeasyona yol açabilir.
- Piyasada satılan cerrahi eldivenler metakrilatların/metakrilamidlerin sensitize edici etkisine karşı koruma sağlamaz.

Saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı: 2-28 °C (36-82 °F).
- Şişeleri/VivaPen kullanımdan sonra hemen kapatın. Işığa maruz kalması, zamanından önce polimerize olmasına neden olur.
- Son kullanma tarihi: Şişelerin, VivaPen ve ambalajın üzerindeki bilgilere bakın

Çocukların ulaşamayacakları bir yerde muhafaza edin!

Yalnızca diş hekimliğinde kullanmak içindir!

Bilginin hazırlanış tarihi: 01/2010, Rev. 0

Üretici firma

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta belirtilenin haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Tetric® N-Bond Self-Etch

Русский

Инструкция по применению

Описание

Tetric® N-Bond Self-Etch – это однокомпонентная самопротравливающая светоотверждаемая наполненная адгезивная система для эмали и дентина.

Состав

Tetric N-Bond Self-Etch содержит бис-акриламиддериват, воду, дигидрофосфат бис-метакриламида, акриламид аминокислоты, гидроксикалметакриламид, высокодисперсный диоксид кремния, катализаторы и стабилизаторы.

Показания

Адгезив для прямых светоотверждаемых композитных и компомерных реставраций

Противопоказания

- Не используйте Tetric N-Bond Self-Etch при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов материала или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.
- Tetric N-Bond Self-Etch нельзя использовать в комбинации с композитными материалами двойного или химического отверждения
- Не используйте Tetric N-Bond Self-Etch для прямого покрытия пульпы.

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты Tetric N-Bond Self-Etch могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях не следует применять этот материал.

Взаимодействие с другими материалами

Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут ингибировать полимеризацию Tetric N-Bond Self-Etch.

Применение

1. Обеспечьте необходимую сухость рабочего поля, лучше всего использовать коффердам (например, удобный в использовании OptraDam® Plus).
2. В очень глубоких полостях, областях, близких к пульпе, следует точно нанести лечебную прокладку на основе гидроксида кальция (например, ApexCal), которую затем необходимо изолировать стойким к давлению цементом (стеклоиономерным, например, Vivaglass Liner).
3. Tetric N-Bond Self Etch доступен как в бутылочке, так и в форме ручки VivaPen.

Ручка VivaPen

- Откройте колпачек VivaPen
- Прикрепите канюлю с кисточкой. Вращая переднюю часть VivaPen расположите канюлю изгибом в желаемое положение для непосредственного нанесения адгезива (см. иллюстрацию)



- после нескольких нажатий активизирующей кнопки канюля с кисточкой VivaPen увлажняется Tetric N-Bond Self Etch. Этот момент хорошо заметен по окрашиванию кисточки в желтый цвет.
4. Затем следует нанести толстый слой Tetric N-Bond Self-Etch на эмаль и дентин и втирать кисточкой в поверхность не менее 30 секунд. Все поверхности должны быть полностью покрыты.

Общее время реакции должно быть не менее 30 секунд.

5. Раздуйте избыток Tetric N-Bond Self-Etch сильной струей воздуха до тех пор, пока не прекратится движение материала.
6. Заполимеризуйте Tetric N-Bond Self-Etch в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, bluephase, bluephase C8, LEDition).
7. Нанесите реставрационный материал (например, Tetric N-Ceram) согласно инструкции производителя.

Примечания по VivaPen

- После каждого применения в целях гигиены VivaPen необходимо дезинфицировать дезинфицирующими спреями или протирками. В дополнение к этому, VivaPen может быть защищена от загрязнения рукавом VivaPen.
- Отсоедините использованную канюлю с кисточкой и замените ее оригинальным колпачком. Новая канюля с кисточкой VivaPen должна быть прикреплена перед следующим использованием.
- Не используйте окисляющие дезинфицирующие средства
- Не погружайте VivaPen в дезинфицирующих растворов
- Используйте только канюли с кисточками VivaPen

Меры предосторожности

- Tetric N-Bond Self-Etch обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу немедленно смойте водой с мылом.
- При попадании Tetric N-Bond Self-Etch в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсibilизации к метакрилатам/метакриламидам.
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсibilизирующего действия метакрилата/ метакриламида.

Условия хранения

- Температура хранения: 2-28 °C (36-82 °F).
- Закрывайте бутылочки / VivaPen сразу же после использования. Попадание света может приводить к преждевременной полимеризации.
- Срок хранения: смотри на бутылочке/VivaPen/упаковке.

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Дата подготовки информации: 01/2010, Rev. 0

Производитель

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Шаан / Лихтенштейн

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.
1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH
Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.
Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 3466 0800
Fax +5511 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.
2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Calle 134 No. 7-8-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS
B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
(Liaison Office)
503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s
Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.
1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.
Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.
12 Omega St. Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 630 5206
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent
Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 78
PL-00175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
Derbenevskaja Nabereshnaya 11,
Geb.W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 19
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.
171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.
c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB
Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office
Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent UK Limited
Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.
175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us

**ivoclar
vivadent:**
clinical